

REPÚBLICA DE PANAMÁ  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

ADENDA No.3

9185362

POR EXTENSIÓN DE TIEMPO DEL CONTRATO No.O-05-2017

“PROYECTO: DISEÑO, DESARROLLO DE PLANOS, DEMOLICIÓN DE ESTRUCTURA TIPO RANCHO, REMODELACIÓN Y CONTRUCCIÓN DE LAS NUEVAS INFRAESTRUCTURAS DE LOS CENTROS EDUCATIVOS: ESCUELA CALABAZAL DEL CORREGIMIENTO CERRO IGLESIA, ESCUELA CERRO FLORES #2 DEL CORREGIMIENTO DE HATO CHAMI, ESCUELA JOSÉ SABINO BONILLA DEL CORREGIMIENTO DE SUSAMA, DISTRITO DE NOLE DUIMA, COMARCA NGÄBE BUGLE, REPÚBLICA DE PANAMÁ”

Entre quienes suscriben, a saber: **MARUJA G. DE VILLALOBOS**, mujer, panameña, mayor de edad, portadora de la cédula de identidad personal No.8-223-2096, en su condición de Ministra de Educación, actuando en nombre y representación de **EL ESTADO**, por una parte, y por la otra, **MARNEL AMET ARROYO ESPINOZA**, varón, panameño, mayor de edad, con cédula de identidad personal No.6-703-1268, actuando en nombre y representación de **A & A ARROYO Y ASOCIADOS, S.A.**, Sociedad Anónima debidamente inscrita a Folio 691090 de la Sección Mercantil del Registro Público de Panamá, en lo sucesivo **EL CONTRATISTA**, han convenido en celebrar la presente Adenda No.3 al Contrato No.O-05-2017, de conformidad con los siguientes términos:

**PRIMERA:** **EL ESTADO** y **EL CONTRATISTA** convienen mediante esta ADENDA modificar la Cláusula Tercera del Contrato No.O-05-2017, que quedará así

“**TERCERA:** Vigencia del Contrato. **EL CONTRATISTA** se obliga a entregar los diseños, planos de construcción y la Obra descrita completamente terminada a **EL MINISTERIO DE EDUCACIÓN** a los **MIL CIEN (1100) DÍAS CALENDARIO**, contados a partir del día hábil siguiente a la notificación de la Orden de Proceder, los cuales se desarrollaran de la siguiente manera:

<b>“PROYECTO: DISEÑO, DESARROLLO DE PLANOS, DEMOLICIÓN DE ESTRUCTURA TIPO RANCHO, REMODELACIÓN Y CONTRUCCIÓN DE LAS NUEVAS INFRAESTRUCTURAS DE LOS CENTROS EDUCATIVOS: ESCUELA CALABAZAL DEL CORREGIMIENTO CERRO IGLESIA, ESCUELA CERRO FLORES #2 DEL CORREGIMIENTO DE HATO CHAMI, ESCUELA JOSÉ SABINO BONILLA DEL CORREGIMIENTO DE SUSAMA, DISTRITO DE NOLE DUIMA, COMARCA NGÄBE BUGLE, REPÚBLICA DE PANAMÁ”.</b>				
<b>PLAZO DE ENTREGA TOTAL</b>	<b>ENTREGA DE DISEÑOS Y PLANOS EN ANTEPROYECTO</b>	<b>DESARROLLO, REVISIÓN, APROBACIÓN DE PLANOS DE CONTRUCCIÓN</b>	<b>CONSTRUCCIÓN Y ENTREGA DEL PROYECTO</b>	
1100 Días calendario	EN UN PERÍODO DE 60 DÍAS CALENDARIOS DESPUÉS DE NOTIFICADA LA ORDEN DE PROCEDER, EL CONTRATISTA DEBERÁ PRESENTAR EL ESTUDIO DE IMPACTO AMBIENTAL APROBADO POR EL MINISTERIO DE AMBIENTE		950 Días calendario	
	30 Días calendario	120 Días calendario		
EL CONTRATISTA deberá entregar Diseños de Planos Preliminares (anteproyecto) y cumplir con las correcciones y aprobaciones indicadas por el MEDUCA dentro de los términos establecidos en el cuadro previamente indicado. Cada una de estas actividades deberá indicarse y cumplirse en los términos señalados. En caso de no cumplirse con este requisito el MEDUCA y EL CONTRATISTA reconocerán tal incumplimiento como causal de una resolución administrativa del contrato y en consecuencia la Entidad Contratante procederá a resolver el contrato por incumplimiento del Contratista, tal como lo dispone el Texto Único de la Ley 22 de 27 de junio de 2006				





4654

**SEGUNDA: EL ESTADO y EL CONTRATISTA** convienen mediante esta ADENDA modificar la Cláusula Cuarta, literales f del Contrato No.O-05-2017 que quedará así:

**CUARTO: Obligaciones del Contratista. EL CONTRATISTA se obliga a:**

- f. Entregar la **OBRA** descrita en la cláusula Primera, que antecede, total y debidamente terminada dentro del término de **MIL CIEN (1100) DÍAS CALENDARIO** días calendario contados a partir del día hábil siguiente a la fecha de notificación de la Orden de Proceder, salvo extensiones a que hubiere lugar de la siguiente manera:

**TERCERA: EL ESTADO y EL CONTRATISTA** convienen mediante esta ADENDA modificar la Cláusula Sexta del Contrato No.O-05-2017 que quedará así:

**"SEXTA: Fianzas**

1. Fianza de Pago Anticipado: Para responder por el pago anticipado de este Contrato y garantizarlo el contratista presenta la Fianza de Pago Anticipado No.FIAN-1591 emitida por **ACERTA COMPAÑÍA DE SEGUROS, S.A.** a favor del Ministerio de Educación y de la Contraloría General de la República, por la suma de **QUINIENTOS CUARENTA Y NUEVE MIL SETECIENTOS CUATRO BALBOAS CON 36/100 (B/.549,704.36)**, que representa el cien por ciento (100%) del valor anticipado.
2. Fianza de Cumplimiento. **EL CONTRATISTA** como garantía de cumplimiento del presente contrato, hace entrega de la Fianza No.FICC-6657, por el monto de **DOS MILLONES SETECIENTOS CUARENTA Y OCHO MIL QUINIENTOS VEINTIÚN BALBOAS CON 79/100 (B/.2,748,521.79)**, emitida por **ACERTA COMPAÑÍA DE SEGUROS, S.A.**, equivalente a un cincuenta por ciento (50%) de su valor. Esta fianza puede constituirse en dinero en efectivo, en títulos de crédito de **EL ESTADO**, en póliza de compañías de seguros, mediante garantía bancaria o cheques librados o certificados por bancos locales. Esta fianza se mantendrá en vigor por tres (3) años después de que la **OBRA** haya sido terminada, a fin de garantizar el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones que contrae **EL CONTRATISTA**, la reparación de todos los desperfectos o daños que puedan producirse por una construcción deficiente y la reposición de aquellos materiales defectuosos suministrados por ésta, siempre y cuando tales fallas ocurran dentro del período señalado. Vencido dicho término y no habiendo responsabilidad exigible se cancelará la fianza.

**EL CONTRATISTA** aporta el Endoso No.03 a la Fianza de Cumplimiento No.FICC-6657 emitida por **ACERTA COMPAÑÍA DE SEGUROS, S.A.** y el Endoso No.1 y Endoso No. 2, correspondiente a la Fianza de Anticipo No.FIAN-1591 emitida por **ACERTA COMPAÑÍA DE SEGUROS, S.A.** el cual cubre la extensión otorgada.

**CUARTA: EL ESTADO y EL CONTRATISTA** convienen mediante esta ADENDA modificar la Cláusula **VIGÉSIMA SEXTA** del Contrato No.O-05-2017 que quedará así:

**"VIGÉSIMA SEXTA: Pólizas de Responsabilidad Civil. EL CONTRATISTA** presenta la Póliza de Responsabilidad Civil No.RCGE-1050-3 de **ACERTA COMPAÑÍA DE SEGUROS, S.A.**, para cubrir los daños causados que sufran terceras personas y propiedad a causa de la ejecución de la obra. El límite de la responsabilidad será diez (10%) por ciento del valor total del contrato.

**EL CONTRATISTA** aportó el Endoso de extensión de esta vigencia a la Póliza de Responsabilidad Civil No.RCGE-1050-3 de **ACERTA COMPAÑÍA DE SEGUROS, S.A.**, el cual cubre la extensión otorgada."

**QUINTA: Tanto EL ESTADO como EL CONTRATISTA** acuerdan que el resto del Contrato **O-05-2017**, mantiene los mismos derechos, términos y condiciones que fueron pactados originalmente.

**SEXTA: Al original de esta Adenda** no se le adhieren timbres, según lo exige el Artículo 967 del Código Fiscal, toda vez que se aplica la exención determinada por el Artículo 36 de la Ley No.6 del 2 de febrero de 2005, que modifica el Numeral 28, Artículo 973 del Código Fiscal y el



Artículo 7 del Decreto Ejecutivo 177 de 9 de diciembre de 2005, modificado por el Decreto Ejecutivo 539 de 30 de noviembre de 2011.

**SÉPTIMA:** Esta adenda incluye el refrendo, de conformidad con el artículo 74 del Texto Único de la Ley 22 de 27 de junio de 2006 y el artículo 48 de la Ley 32 del 8 de noviembre de 1984, emitida por la Contraloría General de la República.

Conformes las partes, con el contenido de la presente Adenda, se firma hoy, en la ciudad de Panamá, a los Cinco (05) días del mes de Octubre de dos mil veinte (2020).

**POR EL ESTADO,**

  
**MARUJA G. DE VILLALOBOS**  
MINISTRA DE EDUCACIÓN

**POR EL CONTRATISTA,**

  
**MARNEL AMET ARROYO ESPINOZA**  
A & A ARROYO Y ASOCIADOS, S.A.

**REFRENDO**

  
**CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA**

